

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

1999

Utgiven i Helsingfors den 1 juli 1999

Nr 783—785

INNEHÅLL

Nr		Sidan
783	Inrikesministeriets beslut om förhöjning av parkeringsbot	1741
784	Trafikministeriets beslut om ändring av 2 § trafikministeriets beslut om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning	1742
785	Jord- och skogsbruksministeriets beslut om veterinära gränskontroller av animaliska livsmedel och andra varor	1743

Nr 783

Inrikesministeriets beslut om förhöjning av parkeringsbot

Utfärdat i Helsingfors den 23 juni 1999

Inrikesministeriet har med stöd av 7 § lagen den 3 april 1970 om parkeringsbot, sådant detta lagrum lyder ändrat genom lag av den 20 april 1990 (353/1990), beslutat, att parkeringsboten från och med den 1 juli 1999 utgör 180 mark i Kuopio stad.

Helsingfors den 23 juni 1999

Inrikesminister *Kari Häkämies*

Polisöverinspektör Pertti Luntiala

Nr 784

Trafikministeriets beslut

om ändring av 2 § trafikministeriets beslut om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning

Utfärdat i Helsingfors den 28 juni 1999

Trafikministeriet har *ändrat* 2 § i sitt beslut av den 17 december 1997 om vissa teleavgifter som avses i Europeiska gemenskapernas lagstiftning (1300/1997), sådant detta lagrum lyder i trafikministeriets beslut, som följer:

2 §

Tillämpningsområde

Beslutet tillämpas på avgifter som uppbärs för tjänster inom fasta allmänna telefonnät samt för tillhandahållande av fasta förbindelser.

Beslutets 3 § samt 4 § 1 och 2 mom. tillämpas endast på avgifter som teleföretag vilka har ett betydande marknadsinflytande uppbär för tjänster i anknytning till lokal televerksamhet av användare vilkas samtliga abonnentförbindelser har genomförts med

hjälp av dubbelriktade förbindelser på mindre än 2 Mbit/s i fasta telenät.

Beslutets 4 § 3 mom. tillämpas inte på tillhandahållande av fasta förbindelser, men förutom på de avgifter som avses i 1 mom. tillämpas det på de avgifter som uppbärs för tjänster inom allmänna mobiltelenät.

Beslutets 5 § tillämpas på teleföretag som har ett betydande marknadsinflytande inom lokala fasta telenät.

Detta beslut träder i kraft den 1 augusti 1999.

Helsingfors den 28 juni 1999

Biträdande avdelningschef,
regeringsråd *Harri Pursiainen*

Konsultativ tjänsteman Päivi Rokkanen

Nr 785

**Jord- och skogsbruksministeriets beslut
om veterinära gränskontroller av animaliska livsmedel och andra varor**

Utfärdat i Helsingfors den 29 juni 1999

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av lagen den 20 december 1996 om veterinär gränskontroll (1192/1996) beslutat:

1 kap.

Allmänna föreskrifter*Tillämpningsområde*

1 §

I detta beslut och i bilagorna till det utfärdas bestämmelser om veterinär gränskontroll som i syfte att förebygga djursjukdomars spridning och trygga den livsmedelshygieniska kvaliteten och den hygieniska kvaliteten på animaliskt foder utförs i fråga om animaliska livsmedel och andra varor vid import till Finland från länder utanför Europeiska gemenskapen (*tredje land*).

Detta beslut gäller också veterinär gränskontroll av dels animaliska livsmedel och andra varor som från tredje land transiteras genom Finland till någon annan av Europeiska unionens medlemsstater eller till tredje land, dels animaliska livsmedel och andra

varor som från tredje land införs till tullager, friområden och frilager eller som införs för proviantering i utrikesfart.

Detta beslut tillämpas på animaliska livsmedel och andra varor som införs från tredje land, oberoende av ursprungsland.

Detta beslut tillämpas dock inte på animaliska livsmedel och andra varor som importeras från Norge eller på fiskerivaror avsedda som livsmedel som importeras från Island, på råa bearbetade och beredda produkter av dem eller på andra fiskprodukter som importeras från Island.

På animaliska livsmedel och andra varor som är avsedda till Norge samt på fiskerivaror avsedda som livsmedel, på råa bearbetade och beredda produkter av dem eller på andra fiskprodukter som är avsedda till Island, tillämpas vad som utfärdas i detta beslut om livsmedel och andra varor avsedda till medlemsstaterna inom Europeiska unionen.

Rådets direktiv 97/78/EG, EGT nr L 24, 30.1.1998, s. 9, rådets direktiv 92/188/EEG, EGT nr L 332, 18.11.1992, s. 22, kommissionens beslut 93/13/EEG, EGT nr L 9, 15.1.1993, s. 33, kommissionens beslut 93/14/EEG, EGT nr L 9, 15.1.1993, s. 42, kommissionens beslut 94/958/EG, EGT nr L 371, 13.12.1994, s. 21, kommissionens beslut 95/82/EG, EGT nr L 66, 24.3.1995, s. 26, kommissionens beslut 96/32/EG, EGT nr L 9, 12.1.1996, s. 9.

2 §

Detta beslut gäller inte:

- 1) färska fiskerivaror som ett fiskefartyg under tredje lands flagg har fiskat eller råa bearbetade produkter som framställts av sådana och som skall föras i land från fartyget i Finland, eller
- 2) i bilaga 3 uppräknade animaliska livsmedel och andra varor.

Förhållande till andra bestämmelser

3 §

Vid import av animaliska livsmedel och andra varor skall utöver detta beslut iaktas kraven i följande beslut av jord- och skogsbruksministeriet:

- 1) jord- och skogsbruksministeriets beslut om kött och köttvaror som importerats från tredje land (198/1998),
- 2) jord- och skogsbruksministeriets beslut om fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem som importerats från tredje land (395/1998),
- 3) jord- och skogsbruksministeriets beslut om mjölk och mjölkbaserade produkter som importerats från tredje land (304/1997),
- 4) jord- och skogsbruksministeriets beslut om äggprodukter som importerats från tredje land (286/1997),
- 5) jord- och skogsbruksministeriets beslut om fågelägg som importerats från tredje land (169/1997),
- 6) jord- och skogsbruksministeriets beslut om honung som importerats från tredje land (168/1997),
- 7) jord- och skogsbruksministeriets beslut om grodlår och sniglar som importerats från tredje land (870/1997),
- 8) jord- och skogsbruksministeriets beslut om djursjukdomskrav i fråga om vissa varor som importerats från tredje land (180/1997),
- 9) jord- och skogsbruksministeriets beslut om de krav i fråga om djursjukdomar som ställs vid import från tredje land av vissa djur samt embryon och könsceller från dem (231/1997).

Vid import av animaliska livsmedel och andra varor skall ytterligare iaktas kraven i de beslut som jord- och skogsbruksministeriet särskilt utfärdar med stöd av lagen om veterinärgranskning.

Definitioner

4 §

I detta beslut avses med

- 1) *tredje land* en stat utanför Europeiska gemenskapen,
- 2) *exportland* ett tredje land från vilket animaliska livsmedel och andra varor importerats till Europeiska gemenskapen,
- 3) *livsmedel* kött och köttvaror, fiskerivaror samt råa bearbetade och beredda produkter av dem, mjölk och mjölkbaserade produkter, äggprodukter, fågelägg, honung, grodlår samt sniglar som är avsedda som livsmedel,
- 4) *provianteringslivsmedel* livsmedel som importerats för proviantering i utrikesfart,
- 5) *andra varor* följande varor som inte är avsedda som livsmedel:
 - 5.1) mjölk och mjölkbaserade produkter,
 - 5.2) animaliska fetter,
 - 5.3) köttmjöl, köttbenmjöl, benmjöl, blodmjöl, fjädermjöl, fiskmjöl eller annat animaliskt protein,
 - 5.4) blod och blodprodukter av djur,
 - 5.5) skinn och hudar av klöv- och hovdjur som inte är picklade, beredda eller wet blue-behandlade eller som inte har hållits i åtta timmar i kalksalt-lösning med ett pH-värde av 12—13,
 - 5.6) foder för sällskapsdjur som framställts av animaliska råvaror,
 - 5.7) ben, horn, hovar, klövar samt av dessa framställda varor,
 - 5.8) könsceller och embryon av klöv- och hovdjur, befruktad eller obefruktad rom eller mjölke av vattendjur samt kläckningsägg av fjäderfä och andra fåglar,
 - 5.9) biodlingsprodukter som är avsedda för biodling,
 - 5.10) jakttroféer som härrör från hov- och klövdjur samt från fåglar och som inte har stoppats upp, beretts eller annars behandlats så, att de håller sig i rumstemperatur,
 - 5.11) djurspillning och av sådan framställda gödselmedel,
 - 5.12) ull, hår och borst i obehandlat skick som inte har tvättats industriellt eller erhållits i samband med beredning,
 - 5.13) fjädrar och fjäderdelar som inte har ångats eller annars behandlats så, att de inte medför fara för djursjukdomars spridning,
 - 5.14) döda hov- och klövdjur och fåglar,
 - 5.15) andra animaliska råprodukter såsom slaktavfall,
 - 5.16) mikrober eller parasiter som ger

upphov till sådana djursjukdomar som med stöd av 3 § 2 mom. lagen om djursjukdomar (55/1980) har angetts som djursjukdomar som skall bekämpas eller med dem jämförbara allvarliga djursjukdomar samt kulturer, vävnader, utsöndringar eller motsvarande ämnen som innehåller sådana mikrober eller parasiter, samt

5.17) hö och halm,

6) *gränsveterinär* en legitimerad veterinär som är i jord- och skogsbruksministeriets tjänst och utför veterinära gränskontroller eller som jord- och skogsbruksministeriet har bemyndigat att utföra veterinära gränskontroller, samt vikarien för en sådan veterinär,

7) *veterinär gränskontroll* kontroll av livsmedel och andra varor från tredje land, i vilken kan ingå dokumentkontroll samt identitetskontroll och fysisk kontroll,

8) *gränskontrollstation* en av jord- och skogsbruksministeriet bestämd kontrollplats som är belägen i en i bilaga 1 nämnd kommun och där veterinära gränskontroller utförs, eller en enligt Europeiska gemenskapens lagstiftning godkänd kontrollplats i en annan medlemsstat i Europeiska unionen,

9) *gränsövergångsställe* en i bilaga 1 nämnd tullanstalt via vilken livsmedel och andra varor införs och från vilken de levereras till gränskontrollstationen,

10) *importparti* sinsemellan likartade livsmedel och andra varor som transporteras med ett och samma transportmedel och har en gemensam uppsättning importhandlingar samt härrör från samma tredje land; gränsveterinären avgör i enskilda fall vilket livsmedelsparti eller varuparti som skall betraktas som ett importparti,

11) *importhandling* ursprungliga importtillstånd, intyg och övriga handlingar som medföljer importpartiet,

12) *dokumentkontroll* sådan kontroll av importhandlingarna som krävs med stöd av lagen om veterinär gränskontroll,

13) *identitetskontroll* kontroll genom okulärbesiktning av att importhandlingarna överensstämmer med importpartiet,

14) *fysisk kontroll* kontroll av importpartiets kvalitet med eventuell tillhörande provtagning och laboratorieundersökningar,

15) *importör* en sådan fysisk eller juridisk person eller företrädare för denne som för in ett importparti från tredje land till Finland eller transiterar det genom Finland till någon annan medlemsstat inom Europeiska unionen

eller till tredje land eller som levererar importpartiet för lagring till frilager, friområde eller tullager eller som levererar importpartiet till proviantiering i utrikesfart eller som framlägger att ett importparti skall genomgå veterinär gränskontroll,

16) *tullager, friområde och frilager* sådana lager och områden under tullkontroll där importpartier som importerats från tredje land kan lagras i icke förtullat skick,

17) *proviantering i utrikesfart* livsmedel som är avsedda att förbrukas av besättningen och passagerarna i flyg- eller fartygstrafik mellan Finland och en annan stat,

18) *lager för provianteringslivsmedel* tullager där det lagras livsmedel från tredje land som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land och som skall levereras för proviantering i båttrafik,

19) *import* leverans av ett importparti till gemenskapens område eller marknad,

20) *införsel* leverans av ett importparti till gemenskapens område i avsikt att senare avlägsna det från gemenskapens område,

21) *kanalisering* transport av ett importparti från en gränskontrollstation till destinationsanläggningen under tullövervakning,

22) *ANIMO-meddelande* uppgifter som via ett särskilt ANIMO-telekommunikationsnät skall meddelas den behöriga myndigheten i den medlemsstat inom Europeiska unionen som är bestämmelse-land,

23) *kommissionen* Europeiska gemenskapernas kommission,

24) *medlemsstat* en medlemsstat inom Europeiska unionen, och med

25) *gemenskapen* Europeiska gemenskapen.

2 kap.

Gränsövergångsställen, gränskontrollstationer och kontroll- personal

5 §

Ett importparti som är avsett att importeras till Finland eller transiteras genom Finland skall införas på gemenskapens område via den gränskontrollstation i medlemsstaten via vilken importpartiet första gången anländer till gemenskapens område i medlemsstaten.

På gränskontrollstationen i fråga utförs en veterinär gränskontroll av importpartiet i den omfattning som gemenskapens lagstiftning förutsätter.

Införsel via gränsövergångsställen

6 §

Ett importparti skall införas via ett gränsövergångsställe enligt bilaga 1 när importpartiet införs direkt från tredje land till Finland och importpartiet är avsett

1) för marknaden i Finland eller för transitering genom Finland till någon annan medlemsstat eller till tredje land,

2) att lagras i tullager, friområde eller frilager, eller

3) för leverans till proviantering i utrikesfart.

Ett importparti skall införas till Finland via ett gränsövergångsställe enligt bilaga 1 också när utförandet av den veterinära gränskontrollen för ett importparti som förs in från tredje land med båt eller med flygplan och som återlastats i en hamn eller på ett flygfält i en annan medlemsstat i enlighet med gemenskapens lagstiftning helt eller delvis har överförts på bestämmelsehamnen eller bestämmelseflygfältet.

7 §

Tullmyndigheten skall på ett gränsövergångsställe preliminärt kontrollera de importhandlingar som medföljer ett i 6 § avsett importparti. Efter detta skall importören så fort som möjligt, dock senast innan importpartiet hänförs till tullbehandling, leverera importpartiet för veterinär gränskontroll under tullövervakning. Den veterinära gränskontrollen av ett importparti utförs på den gränskontrollstation till vilken importpartiet enligt bilaga 1 skall levereras från gränsövergångsstället i fråga.

Kontrollpersonal

8 §

Vid gränskontrollstationen skall gränsveterinären utföra en veterinär gränskontroll av importpartier som avses i 6 §. Gränsveterinären kan vid behov anlita assisterande personal när han eller hon utför den veterinära gränskontrollen.

På gränsveterinärens begäran skall tullmyndigheterna identifiera importpartiet på gränsövergångsstället.

3 kap.

Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för marknaden i Finland, någon annan medlemsstat eller tredje land och övriga krav på sådana importpartier

Importpartier som är avsedda för marknaden i Finland

9 §

Gränsveterinären skall utföra veterinär gränskontroll enligt bilaga 4 av importpartier som är avsedda för marknaden i Finland.

Importpartier som är avsedda för marknaden i Finland skall uppfylla kraven i de beslut av jord- och skogsbruksministeriet som anges i 3 §. Importpartierna får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat

10 §

Importpartier som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat skall genomgå veterinär gränskontroll som utförs av en gränsveterinär enligt bilaga 5. Veterinär gränskontroll skall också utföras av importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat och som enligt lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland skall genomgå veterinär gränskontroll, även om veterinär gränskontroll inte krävs av importpartierna i fråga vid införsel till marknaden i Finland.

Importpartier som transiteras genom Finland till någon annan medlemsstat skall uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland. Innan ett importparti transiteras genom Finland till en annan medlemsstat skall gränsveterinären om möjligt säkerställa att den mottagande medlemsstaten godkänner att partiet införs. Importör-

en skall på begäran av gränsveterinären ta reda på importkraven i den medlemsstat som är bestämmelse-land.

Importpartier som är avsedda för någon annan medlemsstat får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som är avsedda för tredje land

11 §

Importpartier som transiteras genom Finland till tredje land skall genomgå veterinärgränskontroll som utförs av en gränsveterinär enligt bilaga 6.

12 §

Importpartier som transiteras genom Finland till tredje land skall uppfylla kraven i det tredje land som är bestämmelse-land. Innan importpartier som införs från tredje land transiteras genom Finland till ett annat tredje land skall gränsveterinären om möjligt säkerställa att mottagarlandet godkänner att partiet införs. Importören skall på begäran av gränsveterinären ta reda på importkraven i det tredje land som är bestämmelse-land. Ytterligare skall importören avge den förbindelse som avses i 64 §.

Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens område får endast med tillstånd av gränsveterinären transiteras genom Finland. Importpartier vilkas inträde på gemenskapens område är förbjudet genom ett beslut av kommissionen om skyddsåtgärder får med tillstånd av en gränsveterinär transiteras genom Finland endast då importpartiet inom samma hamn- eller flygfältsområde överflyttas från en båt till en annan inom 7 dygn eller från ett flygplan till ett annat inom 24 timmar, om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat. Importpartiet skall direkt från hamnen eller flygfältet föras ut ur gemenskapen utan andra uppehåll på gemenskapens område.

Importpartier som är avsedda för tredje land får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

13 §

Importpartier som är avsedda för tredje

land skall lämna gemenskapens område via en gränskontrollstation. Importpartiet skall lämna gemenskapens område inom 30 dygn från den dag då importpartiet har lämnat den gränskontrollstation där åtminstone handlingarna i samband med importpartiet har kontrollerats.

Importören skall meddela via vilken gränskontrollstation importpartiet lämnar gemenskapens område. Gränsveterinären skall i gränskontrollintyget enligt bilaga 9 anteckna den gränskontrollstation via vilken importpartiet skall lämna gemenskapens område samt det datum före vilket avsändandet skall ske.

Transporten av importpartiet från gemenskapens område via landsväg, järnväg eller inre vattenväg efter den veterinära gränskontrollen skall ske i ett förseglat transportmedel under tullövervakning enligt förfarande T1 i förordning (EEG) nr 2913/92. Lasten får under transporten inte lossas, delas upp eller hanteras på något annat sätt.

14 §

Från den gränskontrollstation i Finland via vilken ett importparti avsett för tredje land införs på gemenskapens område skall en anmälan om importpartiet skickas som ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, genom att uppgifter om importpartiet skickas som telefax till den gränskontrollstation via vilken importören har meddelat att importpartiet lämnar gemenskapens område.

Vid den gränskontrollstation i Finland via vilken importpartiet lämnar gemenskapens område skall det kontrolleras att sigillen på det transportmedel med vilket importpartiet transporteras är hela och att uppgifterna i sigillen motsvarar de uppgifter som finns antecknade i det gränskontrollintyg enligt bilaga 9 som medföljer transporten.

Vid den gränskontrollstation som avses i 2 mom. ovan skall man i det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet anteckna att importpartiet lämnar gemenskapens område. Meddelande om att ett importparti lämnat gemenskapens område skall göras genom att det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet skickas som telefax till den gränskontrollstation från vilken meddelande om att importpartiet har anlänt till gemenskapens område har skickats. Om importpartiet inte har lämnat gemenskapens område via en gränskontrollstation i Finland inom

den tid som anges i 13 § skall tullmyndigheterna på begäran av gränsveterinären försöka lokalisera importpartiet.

På begäran av gränsveterinären skall tullmyndigheterna vidta de åtgärder som avses i 2 och 3 mom. Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om anmälan gällande importpartiet som lämnar gemenskapen samt om kontroll av importpartiet.

4 kap.

Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för frilager, friområden eller tullager och övriga krav på sådana importpartier

15 §

När det gäller importpartier som är avsedda för frilager, friområden eller tullager i Finland eller som genom transitering genom Finland är avsedda för detta ändamål i en annan medlemsstat, skall importören på förhand meddela gränsveterinären i den medlemsstat där den veterinära gränskontrollen utförs om importpartiet är avsett att efter lagringen levereras till marknaden i någon medlemsstat eller om avsikten är att leverera importpartiet till ett tredje land eller till ett lager för provianteringslivsmedel. Importören skall ytterligare meddela om importpartiet uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i fråga. Importören kan inte senare ändra på sin anmälan.

16 §

Importpartier som är avsedda för frilager, friområde eller tullager skall genomgå veterinär gränskontroll enligt bilaga 7 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet första gången förs in på gemenskapens område. Omfattningen av den veterinära gränskontrollen är beroende av om importpartiet enligt den anmälan som importören enligt 15 § gjort uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Om det vid den veterinära gränskontrollen av importpartiet visar sig att importpartiet till skillnad från vad importören uppgett inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning

eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, skall importpartiet underkännas. Med underkända importpartier skall förfaras enligt föreskrifterna i 58—62 §.

17 §

Om ett importparti som enligt importören uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, utgående från den veterinära gränskontrollen konstateras uppfylla kraven i fråga, tillämpas föreskrifterna i 21—29 § inte längre på importpartiet.

18 §

Gränsveterinären skall i gränskontrollintyget enligt bilaga 9 anteckna till vilket frilager, friområde eller tullager importpartiet får levereras.

Importpartier som är avsedda för tullager

19 §

Importpartier som är avsedda för tullager i Finland eller som är avsedda för detta ändamål i en annan medlemsstat och transiteras genom Finland skall uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga. Till tullager får inte levereras importpartier som strider mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat eller för vilkas vidkommande lagring eller transport kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Jord- och skogsbruksministeriet kan dock bevilja tillstånd att till i Finland beläget tullager leverera också sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning.

Vad som i detta beslut bestäms om importpartier som införs till friområden eller frilager gäller också införsel av sådana importpartier som avses i 2 mom. till andra tullager än lager för provianteringslivsmedel. Övriga bestämmelser om lager för provianteringslivsmedel finns i 30—41 § i detta beslut.

Importpartier som är avsedda för frilager eller friområden

20 §

Om avsikten är att efter lagring i ett frilager eller på ett friområde leverera ett importparti till marknaden i någon medlemsstat eller om den slutliga bestämmelseorten är okänd skall importpartiet uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga. Importpartiet får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat och partiet får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

21 §

Till frilager och friområden i Finland får för lagring levereras också sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning. Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att importera till gemenskapen får dock endast med tillstånd av gränsveterinären levereras till frilager och friområden i Finland.

Importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens område kan inte godkännas för leverans till ett frilager eller ett friområde i en annan medlemsstat förrän myndigheterna i medlemsstaten i fråga har gett tillstånd till detta.

Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens område får inte levereras för lagring i ett frilager eller på ett friområde. Till frilager eller friområden får inte heller levereras importpartier för vilkas vidkommande lagring eller transport kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

22 §

Frilager och friområden i Finland där man lagrar importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, skall vara godkända av

jord- och skogsbruksministeriet. Jord- och skogsbruksministeriet beviljar tillstånd på ansökan. Tillstånd skall sökas innan verksamheten inleds. Förutsättningarna för godkännande av tillståndet finns i bilaga 7. Om kraven i detta beslut inte iakttas kan tillståndet återkallas.

Vad som i 23—29 § i detta beslut bestäms om frilager och friområden gäller endast i denna § 1 mom. avsedda frilager och friområden och i 19 § 2 mom. avsedda tullager.

23 §

Jord- och skogsbruksministeriet förordnar en gränsveterinär att övervaka ett frilager eller ett friområde.

En gränsveterinär som övervakar ett frilager eller ett friområde skall i samarbete med tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartierna förvaras på behörigt sätt i frilagret eller friområdet med beaktande av livsmedelshygieniska och foderhygieniska synpunkter och djursjukdomssynpunkter.

Tullmyndigheterna skall övervaka bokföringen över importpartier som införs till och avgår från frilager eller friområden. Bokföringen skall vara tillgänglig för den gränsveterinär som avses i 1 mom.

24 §

Importpartier som är avsedda för ett frilager eller ett friområde skall levereras till frilagret eller friområdet i ett förseglat transportmedel under tullövervakning.

Gränsveterinären skall i förväg skicka ett meddelande om transporten av importpartiet från gränskontrollstationen till frilagret eller friområdet som ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, genom att skicka det ifyllda gränskontrollintyget enligt bilaga 9 som telefax till den gränsveterinär som övervakar frilagret eller friområdet.

25 §

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om den anmälan som görs till gränsveterinären av den som håller ett frilager eller ett friområde samt om kontroll av importpartier som förs in i lagret eller på området.

26 §

Importpartiet skall i frilageret eller i friområdet förvaras åtskilt från andra livsmedel och varor. Importpartiet skall förvaras i ursprungliga förpackningar och det får inte hanteras mer än vad som är nödvändigt med tanke på lagring eller uppdelning av importpartiet.

27 §

Ett importparti som lagras i ett frilager eller på ett friområde får endast levereras från lagret eller området direkt till tredje land, lager för provianteringslivsmedel eller för destruktion. Importpartiet skall levereras till någon av de ovan nämnda bestämmelseorterna eller ut från gemenskapens område inom 30 dygn från det att importpartiet lämnat frilageret eller friområdet.

Importören skall på förhand meddela den gränsveterinär som övervakar lagret eller området om utförseln av importpartiet från frilageret eller friområdet. I fråga om ett importparti som skall levereras till tredje land skall importören meddela via vilken gränskontrollstation importpartiet lämnar gemenskapens område. Ytterligare skall importören avge den förbindelse som avses i 64 §.

Gränskontrollveterinären skall utföra dokumentkontroll av importpartiet enligt bilaga 2 A.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om anmälan om importpartier som förs ut från ett frilager eller ett friområde och om kontroll av sådana partier.

28 §

Ett importparti som lämnar ett frilager eller ett friområde skall åtföljas av ett gränskontrollintyg i vilket uppgifter om importpartiets bestämmelseort finns antecknade. Gränskontrollveterinären skall i gränskontrollintyget anteckna det datum, före vilket importpartiet skall levereras till bestämmelseorten eller ut ur gemenskapen. I fråga om importpartier som skall levereras till tredje land skall gränsveterinären i gränskontrollintyget ytterligare anteckna den gränskontrollstation via vilken importören meddelat att importpartiet kommer att lämna gemenskapens område.

Ett importparti som skall levereras från ett frilager eller ett friområde till tredje land skall åtföljas av importhandlingar i original

eller, om importpartiet delas upp, bestyrkta kopior av importhandlingarna.

Ett importparti som skall levereras från ett frilager eller ett friområde skall transporteras till bestämmelseorten eller till tullen i det tredje landet i en förseglad behållare eller ett förseglat transportmedel under tullövervakning enligt förfarande T1 i förordning (EEG) nr 2913/92 utan att lasten lossas eller delas upp efter att det lämnat lagret eller området.

Ett importparti som levereras för destruktion från ett frilager eller ett friområde skall märkas så att importpartiet inte längre kan levereras för något annat ändamål än för destruktion.

29 §

Om ett importparti som skall levereras från ett frilager eller ett friområde i Finland till tredje land skall av gränskontrollveterinären göras anmälan i form av ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, genom att uppgifter om importpartiet skickas som telefax till den gränskontrollstation via vilken importören har meddelat att importpartiet lämnar gemenskapens område.

Vid den gränskontrollstation i Finland via vilken ett importparti som lagrats i ett frilager eller på ett friområde lämnar gemenskapens område skall man kontrollera att sigillen är hela på det transportmedel som transporterat importpartiet och att uppgifterna i sigillen motsvarar uppgifterna i det åtföljande gränskontrollintyget enligt bilaga 9.

Vid den gränskontrollstation som avses i 2 mom. ovan skall man i det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet anteckna en uppgift om att importpartiet lämnar gemenskapens område. Anmälan om att importpartiet lämnar gemenskapens område skall göras genom att det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet skickas som telefax till den gränsveterinär som övervakar frilageret eller friområdet, från vilket meddelande om utförsel av importpartiet från frilageret eller friområdet har skickats. Om importpartiet inte har lämnat gemenskapens område inom den tid som anges i 27 § skall tullmyndigheterna på gränsveterinärens begäran försöka lokalisera importpartiet.

På gränsveterinärens begäran skall tullmyndigheterna vidta de åtgärder som avses i denna paragraf. Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om anmälan gällande importpartiet som lämnar gemenskapen samt om kontroll av importpartiet.

5 kap.

**Veterinär gränskontroll av
importpartier som är avsedda för lager för
provianteringslivsmedel och övriga krav på
sådana importpartier**

30 §

I fråga om importpartier som är avsedda för proviantering i utrikesfart i Finland eller som är avsedda för samma ändamål i en annan medlemsstat och transiteras genom Finland skall importören på förhand meddela gränsveterinären om importpartiet är avsett att levereras till proviantering inom flyg- eller båttrafik. Importören skall därtill beträffande importpartier som är avsedda för proviantering i båttrafik meddela om importpartiet uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

31 §

Importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik skall uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga. Importpartierna får inte strida mot beslut om skyddsåtgärder som kommissionen har fattat och de får inte medföra fara för människors eller djurs hälsa.

Importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik skall genomgå veterinär gränskontroll enligt bilaga 4 eller 5 beroende av bestämmelseorten för importpartiet. På importpartier som är avsedda för proviantering i flygtrafik och som utgående från den veterinära gränskontrollen konstateras uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga tillämpas inte föreskrifterna i 32—41 §.

32 §

Gränsveterinären skall vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens område utföra veterinär gränskontroll enligt bilaga 8 av importpartier som är avsedda för proviantering i utrikesfart. Omfattningen av den veterinära gränskontrollen är beroende av om importpartiet enligt den anmälan som importören gjort

enligt 30 § uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Om det vid den veterinära gränskontrollen av importpartiet visar sig att importpartiet till skillnad från vad importören uppgett inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, skall importpartiet underkännas. Med underkända importpartier skall förfaras enligt föreskrifterna i 58—62 §.

33 §

På ett importparti avsett för proviantering i båttrafik som utgående från den veterinära gränskontrollen konstateras uppfylla kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, tillämpas inte föreskrifterna i 35—41 §.

34 §

För proviantering i båttrafik utanför kustområdena på medlemsstaternas territorier får föras in också sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga. Importpartier som det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att importera till gemenskapens område får dock endast med gränsveterinärens tillstånd levereras för proviantering i båttrafik. De importpartier som avses i detta mom. får dock inte förpackas på nytt eller beredas i land.

Importpartier som avses i 1 mom. ovan får inte levereras till en annan medlemsstats område förrän myndigheterna i medlemsstaten i fråga har gett tillstånd till detta.

För proviantering i båttrafik får inte föras in importpartier vilka det enligt ett av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder är förbjudet att föra in på gemenskapens område. För proviantering i båttrafik får inte föras in importpartier som kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

35 §

Sådana importpartier avsedda för proviantering i båttrafik som inte uppfyller kraven i

gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, kan i Finland lagras endast i sådana frilager eller på sådana friområden som avses i 22 § eller i lager för provianteringslivsmedel som godkänts av jord- och skogsbruksministeriet.

Jord- och skogsbruksministeriet beviljar tillstånd för lager för provianteringslivsmedel för ett år åt gången. Tillstånd skall sökas innan verksamheten inleds. Förutsättningarna för godkännande av tillståndet finns i bilaga 8. Om kraven i detta beslut inte iaktas kan tillståndet återkallas.

Vad som i 36—40 § i detta beslut bestäms om lager för provianteringslivsmedel gäller endast i 2 mom. avsedda lager.

36 §

Jord- och skogsbruksministeriet förordnar en gränsveterinär att övervaka ett lager för provianteringslivsmedel.

En gränsveterinär som övervakar ett lager för provianteringslivsmedel skall i samarbete med tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartiet förvaras på behörigt sätt i lagret för provianteringslivsmedel med beaktande av livsmedelshygieniska synpunkter och djursjukdomssynpunkter.

Tullmyndigheterna skall övervaka bokföringen över livsmedel som införs till och avgår från lager för provianteringslivsmedel. Bokföringen skall vara tillgänglig för den gränsveterinär som avses i 1 mom.

37 §

Ett importparti som är avsett för lager för provianteringslivsmedel skall levereras till lagret för provianteringslivsmedel i ett förseglat transportmedel under tullövervakning.

Gränsveterinären skall till den veterinär som övervakar lagret på förhand skicka ett meddelande om transporten av importpartiet från gränskontrollstationen till lagret för provianteringslivsmedel som ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, som telefax.

38 §

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om den anmälan som görs till gränsveterinären av den som håller ett lager för provianteringslivsmedel samt om

kontroll av importpartier som levereras till lager för provianteringslivsmedel.

39 §

Importpartiet skall i lagret för provianteringslivsmedel förvaras åtskilt från andra livsmedel. Importpartiet skall förvaras i ursprungliga förpackningar och det får inte hanteras mer än vad som är nödvändigt med tanke på lagring eller uppdelning av importpartiet.

40 §

Ett importparti får endast levereras från ett lager för provianteringslivsmedel direkt till den båt som skall provianteras, till ett mellanlager i en hamn på bestämmelseorten eller för destruktion. Importpartiet skall transporteras under tullövervakning enligt förfarande T1 i förordning (EEG) nr 2913/92. Mellanlagret i hamnen på bestämmelseorten skall vara godkänt av jord- och skogsbruksministeriet enligt 35 §.

Den som håller ett lager för provianteringslivsmedel skall på förhand meddela den gränsveterinär som övervakar lagret om försändelsedatum och bestämmelseort för importpartier som skall föras ut från lagret för provianteringslivsmedel. Om importpartiet levereras till en hamn i en annan medlemsstat skall den som håller lagret informera den behöriga myndigheten i hamnen motsvarande uppgifter.

Gränsveterinären skall meddela den behöriga myndigheten i hamnen om importpartier som skall levereras till hamnen i en annan medlemsstat senast vid avsändandet av importpartierna. Meddelandet skickas som ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, som telefax.

Den som håller lagret skall till gränsveterinären leverera ett officiellt intyg över att importpartierna nått sin slutliga bestämmelseort.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om kontroll av importpartier som förs ut från lager för provianteringslivsmedel.

41 §

Avfall från kött och köttprodukter avsedda för proviantering i båttrafik skall destrueras i enlighet med jord- och skogsbruksministeriet.

ets veterinär- och livsmedelsavdelnings beslut om behandlingen av matavfall och smittbärande avfall som härrör från utlands- trafik samt av smittbärande avfall som härrör från transitotrafik (605/1994).

6 kap.

Veterinär gränskontroll av importpartier som återsänds från tredje land och övriga krav på sådana importpartier

42 §

Ett importparti som härrör från medlemsstaterna och som återsänds från tredje land till Finland eller som återsänds till en annan medlemsstat och transiteras genom Finland skall genomgå dokumentkontroll och identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet återsänds till gemenskapens område.

43 §

Ett importparti som avvisats av ett tredje land kan återsändas till den medlemsstat som varit exportör, om importpartiet åtföljs av följande handlingar:

1) importhandlingar i original eller styrkta kopior av importhandlingarna,

2) ett intyg över grunderna för avvisandet från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet,

3) försäkran från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet om att lagrings- och transportförhållandena inte har försämrat importpartiets hygieniska kvalitet eller medfört fara för spridning av djursjukdomar, och

4) meddelande från en myndighet i det tredje land som avvisat importpartiet om att importpartiet inte har utsatts för någon bearbetning.

I fråga om förseglade behållare behöver dock inte kraven i 1 mom. uppfyllas. Ett sådant importparti skall åtföljas av ett intyg från transportföretaget om att innehållet inte har bearbetats eller lossats.

Innan importpartiet återsänds till den medlemsstat som varit exportör skall myndigheterna i medlemsstaten i fråga meddela att återsändandet av importpartiet godkänns.

44 §

Importpartiet skall transporteras till ursprungsanläggningen enligt föreskrifterna i 47 § i ett tätt, förseglat transportmedel.

Från den gränskontrollstation via vilken importpartiet återvänds till gemenskapens område skall ett meddelande skickas till den behöriga myndigheten på bestämmelseorten i form av ANIMO-meddelande, eller om detta inte är möjligt, genom att motsvarande uppgifter sänds som telefax.

45 §

På importpartier som härrör från tredje land och som återsänds till gemenskapens område från ett tredje land tillämpas föreskrifterna om import och transitering i detta beslut.

7 kap.

Föreskrifter gällande särskilda importpartier

Veterinär gränskontroll av kött av vilda pälsdjur som importeras med skinn

46 §

Köttet av vilda pälsdjur som importeras med skinn skall vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens område genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

Importpartiet skall enligt förfarande T5 i förordning (EEG) nr 2454/93 under tullövervakning transporteras från gränskontrollstationen till bestämmelseanläggningen, där importpartiet skall genomgå köttbesiktning och undersökning av rests substanser enligt rådets direktiv 96/23/EG. Resultaten av dessa kontroller skall levereras från bestämmelseanläggningen till den gränskontrollstation som avses i 1 mom.

Veterinär gränskontroll av importpartier som skall kanaliseras

47 §

Ett importparti som enligt behörig lagstiftning skall kanaliseras skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken

importpartiet förs in på gemenskapens område. Ett sådant importparti skall enligt förfarande T5 i förordning (EEG) nr 2545/93 under tullövervakning transporteras från gränskontrollstationen till bestämmelseanläggningen i förseglade, täta behållare eller fordon.

Gränsveterinären skall till den veterinär som övervakar bestämmelseanläggningen skicka ett meddelande om importpartiet som ANIMO-meddelande eller om detta inte är möjligt, som telefax. I meddelandet skall ingå uppgifter om importpartiets ursprung och bestämmelseort.

Bestämmelseanläggningen skall underrätta den veterinär som övervakar anläggningen om importpartier som anlänt och föra ett register över ankomna importpartier. Den veterinär som övervakar anläggningen skall inom 15 dagar från det att den veterinära gränskontrollen av importpartiet utförts meddela den gränsveterinär som utfört kontrollen att importpartiet nått bestämmelseanläggningen. Den veterinär som övervakar anläggningen skall regelbundet genomföra kontroller för att bekräfta att de kanaliserade importpartierna har anlänt till anläggningen.

Gränskontroll av övriga särskilda partier

48 §

Av följande importpartier skall det utföras dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 på den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens område:

1) importpartiet är avsett för en medlemsstat eller ett område, där särskilda krav gäller inom ramen för gemenskapens lagstiftning, eller

2) import av importpartiet är enligt gemenskapens lagstiftning tillåten endast för särskilda ändamål.

8 kap.

Övriga anmälningar

ANIMO-meddelanden

49 §

Gränsveterinären skall i följande fall skicka ett meddelande om importpartiet som ANIMO-meddelande, eller om detta inte är

möjligt, som telefax, till den behöriga myndigheten på bestämmelseorten:

1) om det är fråga om i 48 § punkterna 1 eller 2 nämnda fall, eller

2) om resultaten av de undersökningar som gjorts av prover från importpartiet inte är kända då importpartiet lämnar gränskontrollstationen.

Anmälan som importören skall göra till gränskontrollstationen

50 §

Importören skall minst 12 timmar innan ett importparti anländer underrätta gränskontrollstationen om ankomsten. Anmälan skall göras genom ett gränskontrollintyg enligt bilaga 6, som är fylld av importör, eller genom någon annan skriftlig anmälan som innehåller motsvarande uppgifter. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik. I anmälan skall utöver de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget ingå en uppgift om importpartiets beräknade ankomsttid till gränskontrollstationen.

Meddelande från gränsövergångsstället till gränskontrollstationen och förvaring av gränskontrollintyget

51 §

Om en gränskontrollstation inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe skall tullmyndigheten vid gränsövergångsstället i en av importören erhållen kopia av gränskontrollintyget enligt bilaga 9 anteckna den gränskontrollstation till vilken importpartiet skall transporteras från gränsövergångsstället. Tullmyndigheterna skall i gränskontrollintyget också anteckna den tidsgräns inom vilken importpartiet skall transporteras till gränskontrollstationen. En kopia av detta gränskontrollintyg skall förvaras vid gränsövergångsstället i minst tre år.

Tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället skall ge importören en kopia av i 1 mom. avsedda gränskontrollintyg. Tullmyndigheterna vid gränsövergångsstället skall genom att som telefax skicka gränskontrollintyget i fråga meddela vederbörande gränskontrollstation om importpartiets ankomst.

Gränskontrollintyget som skickats från gränsövergångsstället skall förvaras vid gränskontrollstationen i minst 3 år.

9 kap.

**Anteckningar som skall göras i
importhandlingarna och gränskontroll-
intygen samt förvaring av handlingarna
och intygen**

Importhandlingar

52 §

Gränsveterinären skall ge importören med sin underskrift och sin stämpel styrkta kopior av importhandlingarna och förvara de ursprungliga importhandlingarna vid gränskontrollstationen eller på annan plats, där veterinär gränskontroll enligt detta beslut utförs.

I fråga om handlingarna för ett importparti som efter lagring eller utan att lagras i ett mellanlager är avsett för tredje land eller införs till ett friområde eller frilager skall gränsveterinären dock till importören utge intyg, tillstånd och övriga handlingar i original och förvara kopiorna vid gränskontrollstationen.

En i enlighet med 1 mom. styrkt kopia av importhandlingarna skall medfölja importpartiet till den första mottagaranläggningen. Om importpartiet delas upp, skall alla delarna fram till den första mottagarenheten åtföljas av en styrkt kopia av importhandlingarna.

53 §

Importhandlingar som medföljt ett importparti eller kopior av dem skall förvaras vid gränskontrollstationen i minst tre år efter införseln.

När tullmyndigheten utför en preliminär kontroll av de handlingar som åtföljer ett importparti på ett gränsövergångsställe i anslutning till vilket det inte finns någon gränskontrollstation skall tullmyndigheten förvara kopior av importhandlingarna på gränsövergångsstället i minst tre år.

Gränskontrollintyg

54 §

Importören skall fylla i gränskontrollintygets första sida innan gränsen passeras och överlämna en kopia av intyget till tullmyndigheten vid gränsövergångsstället. Om den veterinära gränskontrollen utförs på annan i

detta beslut avsedd plats skall importören fylla i gränskontrollintyget före gränskontrollen. Intyget skall vara utfärdat på det officiella språket i den medlemsstat som utför gränskontrollen och som är bestämmelseort för importpartiet. Intyget och varje intygskopia skall bestå av ett dubbelsidigt ark.

Importören skall ge gränsveterinären intyget i original samt två kopior av det. Efter att ha utfört den veterinära gränskontrollen fyller gränsveterinären i intygets och kopiornas andra sida. Gränsveterinären behåller den ena intygskopian och överlämnar intygsooriginalen och den andra intygskopian till importören.

Kopian av gränskontrollintyget enligt bilaga 9 skall alltid medfölja importpartiet till den första mottagarenheten eller så länge partiet är under tullövervakning. Gränskontrollintyget skall innehålla en hänvisning till tullhandlingen för importpartiet.

Om importpartiet delas upp, skall alla delarna fram till den första mottagarenheten åtföljas av en styrkt kopia av gränskontrollintyget enligt 3 mom.

55 §

Kopian av gränskontrollintyget enligt bilaga 9 skall i minst tre år efter införseln förvaras vid gränskontrollstationen eller på annan plats, där veterinär gränskontroll enligt detta beslut utförs.

Om en gränskontrollstation inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe, skall gränsveterinären per telefax sända det gränsövergångsställe via vilket importpartiet infördes till Finland för kännedom det gränskontrollintyg gränsveterinären har fyllt i. Detta intyg skall förvaras på gränsövergångsstället i minst tre år.

Gränskontrollintyg och övriga meddelanden som enligt detta beslut sänts till gränskontrollstationen skall förvaras på gränskontrollstationen. Den gränsveterinär som övervakar frilager, friområden eller lager för provianteringslivsmedel skall ombesörja förvaringen av enligt detta beslut sända gränskontrollintyg och övriga meddelanden gällande partier som skall lagras. I detta mom. avsedda intyg och meddelanden skall förvaras i 3 år.

Importstatistik

56 §

Gränsveterinären skall föra en kontinuer-

ligt uppdaterad statistik enligt jord- och skogsbruksministeriets anvisningar över alla importpartier som kontrollerats vid gränskontrollstationen eller på i detta beslut avsedd annan plats.

Om en gränskontrollstation inte är belägen i anslutning till ett gränsövergångsställe, skall tullmyndigheten vid gränsövergångsstället föra en kontinuerligt uppdaterad statistik enligt jord- och skogsbruksministeriets anvisningar över alla importpartier som har hänvisats till den behöriga gränskontrollstationen. Tullmyndigheten skall sända statistiken till den behöriga gränskontrollstationen vid utgången av varje månad.

Gränsveterinären skall granska den statistik som sänds in från gränsövergångsställena och på begäran leverera den till jord- och skogsbruksministeriet tillsammans med den statistik som förs vid gränskontrollstationen.

10 kap.

Underkännande av importpartier och åtgärder som följer av att importpartier underkänns

57 §

Gränsveterinären skall förordna att importpartier som förs in på gemenskapens område utan att genomgå veterinär gränskontroll skall isoleras under tullövervakning. Gränsveterinären avgör med beaktande av faktorer som påverkar människors och djurs hälsa om importpartiet skall destrueras eller levereras till tredje land.

I fråga om ett importparti som skall levereras till tredje land skall det förordnas att importpartiet skall lämna gemenskapens område via närmaste gränskontrollstation med ett och samma transportmedel inom 60 dagar efter förordnande om isolering. Gränsveterinären skall ogiltigförklara de importhandlingar som åtföljer importpartiet.

I fråga om ett importparti som skall levereras för destruktions skall partiet enligt gränsveterinärens förordnande levereras för destruktions inom 60 dagar efter förordnande om isolering. Destruktionen av importpartiet skall ske under tullens övervakning.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om lagring, destruktions och leverans till tredje land av importpartier som förts in på gemenskapens område utan att genomgå veterinär gränskontroll.

58 §

Om det vid en veterinär gränskontroll av importpartier framgår att importpartiet eller importhandlingarna inte uppfyller kraven i detta beslut skall gränsveterinären underkänna importpartiet.

59 §

Importpartier som underkänts vid en gränskontroll skall enligt gränsveterinärens förordnande levereras till tredje land, destrueras eller användas för något sådant ändamål som avses i rådets direktiv 90/667/EEG.

Ett underkänt importparti som skall levereras till tredje land skall lämna gemenskapens område via närmaste gränskontrollstation med ett och samma transportmedel inom 60 dagar efter förordnande om isolering. Gränsveterinären skall ogiltigförklara de importhandlingar som åtföljer importpartiet.

Ett importparti som skall levereras för destruktions skall enligt gränsveterinärens förordnande levereras för destruktions inom 60 dagar. Destruktionen av importpartiet skall ske under tullens övervakning.

60 §

Om det vid ett gränsövergångsställe som inte är beläget i anslutning till en gränskontrollstation under tullmyndighetens preliminära dokumentkontroll framgår att importpartiet enligt 58 § skall underkännas, skall tullmyndigheten underrätta den behöriga gränsveterinären om detta. Gränsveterinären kan då underkänna partiet på grundval av dokumentkontrollen enligt bilaga 2 A.

61 §

Gränsveterinären kan förordna om förbud mot användning av ett importparti tills resultatet av den veterinära gränskontrollen har blivit klart, om det är oklart om importpartiet uppfyller kraven i detta beslut. Importpartiet skall då förvaras under tullövervakning enligt gränsveterinärens föreskrifter.

Om komplettering av importklareringar och hörande av importören finns bestämmelser i 20 § lagen om veterinär gränskontroll (1192/1996).

62 §

Gränsveterinären skall omedelbart under-

rätta jord- och skogsbruksministeriet om underkännande av ett importparti, orsakerna till det samt importpartiets ursprung.

Om det är fråga om en allvarlig överträdelse eller upprepade överträdelser av gemenskapens lagstiftning, eller om importpartiet kan medföra fara för människors eller djurs hälsa, underrättar jord- och skogsbruksministeriet kommissionen om det underkända importpartiet.

11 kap.

Särskilda föreskrifter

Omlastning av importpartier

63 §

Importpartier som är avsedda för marknaden i Finland, någon annan medlemsstat, tredje land, frilager eller friområden, tullager eller för proviantering i utrikesfart får omlastas före den veterinära gränskontrollen endast med tillstånd från behörig gränsveterinär.

Efter den veterinära gränskontrollen får ett importparti av vilket införsel på gemenskapens område inte godkänts inte omlastas i samband med transporten. Om partiet dock på grund av att transportmedlet gått sönder eller av något annat därmed jämförbart särskilt skäl måste omlastas i samband med transporten, krävs för detta tillstånd av gränsveterinären.

Omlastning skall alltid ske under tullövervakning.

Importörens förbindelse att ta importpartiet i besittning

64 §

I fråga om importpartier som levereras direkt från tredje land eller som levereras efter lagring i frilager eller på friområde skall importören i samband med den veterinära gränskontrollen avge en skriftlig förbindelse om att han skall sköta om åtgärder godkända av gränsveterinären om importpartiet avvisas i det tredje land som är bestämmelseort och återsänds till gemenskapens område. I fråga om importpartier som skall levereras från ett frilager eller ett friområde till tredje land skall förbindelsen avges innan importpartiet lämnar lagret eller området.

Förbindelsen skall medfölja importpartiet under transporten på gemenskapens område.

Kontroll och tillställande av lastanteckningar och fraktsedlar

65 §

Tullmyndigheterna skall när det gäller båt- och flygtrafik kontrollera lastanteckningarna och när det gäller landtrafik kontrollera fraktsedlarna för att säkerställa att alla de importpartier som avses i 6 § levereras för veterinär gränskontroll.

Tullmyndigheten skall på begäran tillstålla jord- och skogsbruksministeriet lastanteckningarna för båt- och flygtrafiken samt fraktsedlarna till landtrafik från andra medlemsstater och tredje land till Finland.

Gränskontrollstationernas öppettider

66 §

Veterinära gränskontroller av importpartier utförs vid gränskontrollstationerna under de öppettider som anges i bilaga 1.

Om en importör vill låta kontrollera ett importparti under någon annan tid, skall importören komma överens om kontroll av importpartiet med gränsveterinären tolv timmar i förväg.

Avgifter

67 §

För veterinär gränskontroll av importpartier samt för åtgärder i anslutning därtill uppställs hos importören en avgift som fastställs enligt lagen om grunderna för avgifter till staten (150/1992) och lagen om veterinär gränskontroll.

Importören svarar för alla kostnader för den veterinära gränskontrollen av importpartiet samt åtgärderna i anslutning därtill.

68 §

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter och anvisningar om tillämpningen av detta beslut.

Ikraftträdande och övergångsbestämmelse

69 §

Detta beslut träder i kraft den 1 juli 1999. Utan hinder av vad som bestäms i 54 § och i punkt 3 i bilaga 2 får det gränskontrollintyg enligt bilaga 9 och de importhandlingar eller styrkta översättningar av dem som medföljer ett importparti avsett för tredje land eller proviantering i båttrafik förutom på finska eller svenska vara utfärdad

Helsingfors den 29 juni 1999

Jord- och skogsbruksminister *Kalevi Hemilä*

också på engelska, tills jord- och skogsbruksministeriet bestämmer något annat.

Genom detta beslut upphävs jord- och skogsbruksministeriets beslut av den 30 december 1996 om veterinära gränskontroller av animaliska livsmedel och andra varor (1237/1996).

Åtgärder som verkställigheten av beslutet förutsätter får vidtas innan beslutet träder i kraft.

Veterinäröverinspektör *Hentriikka Kontio*

INNEHÅLLSFÖRTECKNING**Bilaga 1**

Gränsövergångsställen och gränskontrollstationer, stationernas öppettider samt livsmedel och andra varor som kontrolleras vid stationerna 1760

Bilaga 2

Veterinär gränskontroll av importpartier 1761

Bilaga 3

Importpartier som inte genomgår veterinär gränskontroll 1763

Bilaga 4

Veterinär gränskontroll av importpartier som importeras till Finland från tredje land 1764

Bilaga 5

Veterinär gränskontroll av importpartier från tredje land som transiteras genom Finland till en annan medlemsstat 1766

Bilaga 6

Veterinär gränskontroll av importpartier som transiteras genom gemenskapens område till tredje land 1768

Bilaga 7

Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till frilager, friområden eller tullager samt kraven på frilager och friområden 1770

Bilaga 8

Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda för proviantering i utländska båttrafik samt krav på lager för provianteringslivsmedel 1772

Bilaga 9

Intyg om veterinära kontroller av animaliska produkter som importeras till EU från länder utanför EU 1774

**GRÄNSÖVERGÅNGSSTÄLLEN OCH GRÄNSKONTROLLSTATIONER,
STATIONERNAS ÖPPETTIDER SAMT LIVSMEDEL OCH ANDRA VAROR SOM
KONTROLLERAS VID STATIONERNA**

Tullanstalt som utgör gränsöver- gångsställe	Kommunen där gräns- kontroll- stationen är belägen	Öppettider	Livsmedel och/eller andra varor som kontrolleras	ANIMO- koder
Helsingfors/ hamnen	Helsingfors	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Alla livsmedel och andra varor	14.001.99
Helsingfors- Vanda/flyg- tationen	Vanda	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Alla livsmedel och andra varor	14.101.99
Kotka/ hamnen	Kotka	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Alla livsmedel och andra varor	14.005.99
Åbo/hamnen	Åbo	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Animaliska fodermedel	14.002.99
Vaalimaa/ landsvägen	Virolahti	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Alla livsmedel och andra varor	14.105.99
Vasa/hamnen	Vasa	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Animaliska fodermedel i lös vikt	14.010.99
Raja-Jooseppi/ landsvägen	Enare	8.00 — 17.00 mån.—fre.	Alla livsmedel och andra varor	14.112.99

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER

Den veterinära gränskontrollen är uppdelad i dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Dokumentkontroll

Det kontrolleras att importhandlingarna uppfyller följande krav:

1. Det rör sig om importhandlingar i original.

2. Det exportland för importpartiet som har antecknats i importhandlingarna är ett sådant tredje land eller en sådan del av ett tredje land därifrån det, med beaktande av den bestämmelseort som importpartiet är avsett för, är tillåtet att importera eller föra in importpartiet till gemenskapen eller till den medlemsstat som är bestämmelseort.

3. Det har antecknats i importhandlingarna en importör som mottagare till importpartiet.

4. Importhandlingarna som medföljer importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens område uppfyller till form och innehåll kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseort.

Importhandlingar eller styrkta kopior av dem som medföljer importpartier som är avsedda för tredje land eller proviantering i båttrafik och som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga skall vara utfärdade på det officiella språket i den medlemsstat som utför den veterinära gränskontrollen.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om importhandlingarnas form och innehåll.

5. De importhandlingar som medföljer importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens område består av ett enda ark och är fullständigt ifyllda. Om importhandlingen på grund av intygets beskaffenhet består av flera sidor skall dessa sidor vara märkta så att det inte föreligger någon oklarhet om att de hör ihop eller om antalet sidor

som ingår i intyget.

6. Datum för utfärdandet av importhandlingarna överensstämmer med det datum då importpartiet lastades för att sändas till gemenskapen.

7. De importhandlingar som krävs har undertecknats av en tjänsteveterinär eller någon annan behörig myndighet i det tredje landet. Undertecknarens namnförtydligande och tjänstställning har angivits med versaler. Färgen på hälsomärket eller på exportlandets officiella stämpel avviker från färgen på den övriga skriften i handlingen.

8. Uppgifterna i importhandlingarna motsvarar uppgifterna på första sidan av det gränskontrollintyg som anges i bilaga 9 och som medföljer importpartiet.

9. Första sidan av det gränskontrollintyg som anges i bilaga 9 är fullständigt ifyllt och har undertecknats av importören.

10. Importpartier som transporteras via gemenskapens område direkt till tredje land åtföljs av en förbindelse enligt 64 §. För importpartier som transporteras från frilager och friområden till tredje land har förbindelsen enligt 64 § avgetts innan importpartiet lämnat lagret eller området i fråga.

B. Identitetskontroll

Importpartiets samhörighet med åtföljande importhandlingar kontrolleras som följer:

1. I fråga om importpartier som importeras i behållare kontrolleras att den försegling som har utförts av myndigheterna i exportlandet eller i den medlemsstat genom vilken importpartiet har transiterats, är obruten och att de angivelser som förekommer där överensstämmer med dem som finns på de åtföljande importhandlingarna och gränskontrollintyget enligt bilaga 9.

2. Det kontrolleras att de stämplat och påskrifter på förpackningarna av importpartiet som anger varornas ursprungsland och ursprungsanläggning överensstämmer med importhandlingarna och uppgifterna i gränskontrollintyget enligt bilaga 9.

3. I fråga om oförpackat råmaterial för foder som importeras som bulkvara kontrolleras att varan motsvarar de angivelser som finns på importhandlingarna och gränskon-

trollintyget enligt bilaga 9.

C. Fysisk kontroll

1. Det kontrolleras att transportförhållandena för ett importparti som är avsett att föras in på gemenskapens område uppfyller följande krav:

a) temperaturen under transporten uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land,

b) transportförhållandena försvagar inte importpartiets hållbarhet och kvalitet, och

c) i transportförhållandena har inte förekommit något exceptionellt som skulle kunna påverka importpartiets hållbarhet och kvalitet.

Ytterligare kontrolleras oberoende av importpartiets bestämmelseort att transportförhållandena inte medför fara för spridning av djursjukdomar.

2. Det kontrolleras genom okulärbesiktning att importpartiförpackningarnas antal och vikt överensstämmer med de uppgifter som anges i importhandlingarna och i gränskontrollintyget enligt bilaga 9.

3. Det kontrolleras att förpackningsmaterialen och förpackningspåskrifterna för livsmedel uppfyller kraven i gemenskapens livsmedelshygienlagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella livsmedelshygienlagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land.

4. Importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens område undersöks i syfte att säkerställa att partiet uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelse-land. Av importpartier som är avsedda

för tredje land, frilager, friområde eller lager lager för provianteringslivsmedel som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands lagstiftning kan fysisk kontroll utföras för att säkerställa att partierna uppfyller kraven i detta beslut.

Av importpartier tas prover för att fastställa att de ovan avsedda kraven uppfylls:

a) importpartiet skall vid behov lossas delvis eller helt så att en heltäckande provtagning möjliggörs,

b) som prov tas minst en procent av de enheter som utgör ett parti. Dock tas minst två och högst tio prov ur importpartiet. Gränsveterinären kan dock vid behov ta flera prov,

c) av importpartier som anländer i bulk tas minst fem prov ur olika delar av partiet,

d) gränsveterinären utför på gränskontrollstationen åtminstone en organoleptisk undersökning av proven som tagits av importpartier

e) gränsveterinären levererar proven för undersökning i laboratorium enligt jord- och skogsbruksministeriets anvisningar.

5. Tullmyndigheten eller en av tullen be- myndigad gränsveterinär försluter och förseglar de öppnade förpackningarna och transportmedlen omedelbart efter den fysiska kontrollen. Sigillnumret antecknas i gränskontrollintyget enligt bilaga 9.

6. Importpartiet får transporteras vidare från gränskontrollstationen till bestämmelse- orten innan laboratorieundersökningarna av proven har slutförts. Om gränsveterinären dock på grundval av tidigare undersök- ningsresultat eller av någon annan orsak misstänker att importpartiet inte uppfyller kraven i detta beslut, kan gränsveterinären förordna om förbud mot användning av im- portpartiet enligt 61 §.

IMPORTPARTIER SOM INTE GENOMGÅR VETERINÄR GRÄNSKONTROLL

Följande importpartier får importeras till Finland från tredje land utan veterinär gränskontroll och behöver inte införas via godkända gränsövergångsställen:

1. Ett importparti om högst ett kilogram som en privatperson för med sig eller som har avsänts till en privatperson för användning i personens eget privathushåll.

2. Kroppen av ett stort villebråd eller kropparna av några små villebråd som utgjort byte vid en jaktfärd, köttet av villebrådet eller köttprodukter som beretts av köttet i fråga förutsatt att de är avsedda att användas i jägarens eget privathushåll. Jakttroféer av villebråd som nedlagts som byte.

3. En fiskfångst om högst 15 kg eller, oberoende av vikten, en fisk som fångats vid rekreativ fiske och införs till Finland från Ryssland, varvid den ingår i resandens personliga bagage och är avsedd att användas i hans eller hennes eget privathushåll.

4. Importpartier som ambassader eller sådana internationella organisationer som åtnjuter diplomatiska rättigheter importerar för eget bruk.

5. En liten mängd livsmedel eller andra varor som är avsedda att användas i Finland som handelsprov, för utställningsändamål eller för särskilda forskningsändamål.

Importpartier som är avsedda att användas som handelsprov, för utställningsändamål eller för särskilda forskningsändamål och

som uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, skall anmälas skriftligen till jord- och skogsbruksministeriet minst 2 vardagar före införseln. Införsel av livsmedel och varor som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, är möjlig endast med tillstånd till införsel av jord- och skogsbruksministeriet.

Importpartier som är avsedda att användas som handelsprov, för utställningsändamål eller för särskilda forskningsändamål får inte saluföras eller serveras. Importpartierna skall efter användning destrueras så att de inte kan medföra fara för människors eller djurs hälsa.

6. För Finland avsedda fiskerivaror som inte är avsedda som livsmedel, med undantag för fiskmjöl.

I samband med import och transitering av ovan avsedda importpartier skall tullmyndigheterna förvissa sig om att importpartierna inte strider mot något av kommissionen fattat beslut om skyddsåtgärder och inte medför fara för människors eller djurs hälsa.

Tullmyndigheterna skall dessutom förvissa sig om att de importpartier som avses ovan uppfyller kraven i de beslut av jord- och skogsbruksministeriet som anges i 3 §.

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM IMPORTERAS TILL FINLAND FRÅN TREDJE LAND

Del A i denna bilaga 4 gäller importpartier avsedda för marknaden i Finland som importerar direkt från tredje land till Finland. Del B i bilaga 4 gäller importpartier avsedda för marknaden i Finland som importerar från tredje land till Finland via någon annan medlemsstat. Del 4 B tillämpas också på sådana importpartier som under transporten stannar eller som omlastas i en hamn eller på ett flygfält i Finland, från vilken importpartiet transporteras vidare till en annan hamn eller ett annat flygfält i Finland där den egentliga införseln sker.

Utan hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid då han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som importerar från tredje land till Finland och som är avsedda för marknaden i Finland.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Veterinär gränskontroll av importpartier som importerar direkt från tredje land till Finland

Vid införsel av ett importparti avsett för marknaden i Finland från tredje land direkt till Finland skall importpartiet genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in i Finland.

B. Veterinär gränskontroll av importpartier som transiteras från tredje land genom en annan medlemsstat till Finland

1. Importpartier som transiteras från tredje land genom en annan medlemsstat till Finland skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs

in på gemenskapens område.

Om dessa kontroller av importpartiet har utförts enligt gemenskapens lagstiftning vid en gränskontrollstation i en annan medlemsstat, utförs ingen veterinär gränskontroll av importpartiet i Finland. Ett sådant importparti behöver heller inte föras in i Finland via ett gränsövergångsställe enligt bilaga 1.

2. Veterinär gränskontroll av importpartier som från tredje land sjö- eller luftvägen förs in i Finland efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i en annan medlemsstat utförs dock inte i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas från båten eller flygplanet under uppehållet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet,

I detta fall behöver importören inte meddela gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på hamnens eller flygfältets tullområde inte överstiger de minimitidsgränser som medlemsstaten i fråga har fastställt, om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat.

I detta fall skall importören i förhand anmäla importpartiets ankomst till mellanhamnen eller mellanflygfältet genom att till den behöriga gränskontrollstationen leverera den av importören ifyllda första sidan av gränskontrollintyget enligt bilaga 9. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik. Förutom de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget skall importören till sin anmälan foga de tilläggsuppgifter som medlemsstaten i fråga förutsätter, om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat.

Gränsveterinären kan vid behov utföra en dokumentkontroll av importpartiet enligt punkt A i bilaga 2. Denna dokumentkontroll kan utföras också på grundval av styrkta

kopior av importhandlingarna.

3. Dock utförs av importpartier som sjö- eller luftvägen förs in i Finland efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i någon annan medlemsstat endast dokumentkontroll enligt punkt A i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet, om importpartiet förvaras i hamnen eller på flygfältet längre tid än minimitidsgränsen men kortare tid än maximitidsgränsen, om inte gemenskapens lagstifning förutsätter annat.

Importören skall på förhand göra anmälan om importpartiet till gränskontrollstationen.

Denna dokumentkontroll kan utföras också på grundval av styrkta kopior av importhandlingarna.

De importpartier som avses i punkterna 2 och 3 skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält i Finland via vilken importpartierna förs in i Finland. Om det inte finns någon gränskontrollstation i anslutning till hamnen eller flygfältet i fråga utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet dock redan vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där importpartiet stannade eller omlastades före transport till den hamn eller det flygfält som är bestämmelseort.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om tidsgränser för omlastning av importpartier och om anmälan om importpartier.

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER FRÅN TREDJE LAND SOM TRANSITERAS GENOM FINLAND TILL EN ANNAN MEDLEMSSTAT

Bilaga 5 gäller importpartier avsedda för någon annan medlemsstat som från ett tredje land förs in på gemenskapens område och som transiteras genom Finland. Bilagan tillämpas också på sådana importpartier som vid införsel från tredje land stannar eller omlastas i en hamn eller på ett flygfält i Finland från vilken importpartiet transporteras vidare till en annan hamn eller ett annat flygfält i Finland via vilken den egentliga införseln sker.

Utan hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som transiteras genom Finland från ett tredje land till någon annan medlemsstat.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

1. Importpartier som transiteras genom Finland från ett tredje land till någon annan medlemsstat skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in i Finland.

Om dessa kontroller av importpartiet har utförts vid en gränskontrollstation i Finland enligt gemenskapens lagstiftning utförs ingen veterinär gränskontroll av importpartiet i den medlemsstat som är bestämmelse-land. Ett sådant importparti behöver heller inte levereras till den medlemsstat som är bestämmelse-land via en gränskontrollstation.

2. Veterinär gränskontroll av importpartier som från tredje land sjö- eller luftvägen transporteras till den medlemsstat som är bestämmelse-land efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i Finland utförs dock inte i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas från båten eller flygplanet under uppehållet i

mellanhamnen eller på det mellanflygfältet.

I detta fall behöver importören inte meddela gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet om importpartiet.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på hamnens tullområde inte överstiger 7 dygn eller på flygfältets tullområde 24 timmar, om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat.

I detta fall skall importören på förhand anmäla importpartiets ankomst till mellanhamnen eller mellanflygfältet genom att till den behöriga gränskontrollstationen leverera den av importören ifyllda första sidan av gränskontrollintyget enligt bilaga 9. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik. Förutom de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget skall importören till sin anmälan följa följande uppgifter:

a) den beräknade ankomsttiden för importpartiet,

b) gränskontrollstationen på bestämmelse-orten,

c) när man ämnar sända importpartiet vidare från mellanhamnen eller mellanflygfältet och identifieringsuppgifterna för transportmedlet i fråga, och vid behov,

d) var man ämnar placera importpartiet på mellanhamnens eller mellanflygfältets tullområde.

Gränsveterinären kan vid behov utföra en dokumentkontroll av importpartiet enligt punkt A i bilaga 2. Denna dokumentkontroll kan utföras också på grundval av styrkta kopior av importhandlingarna.

3. Dock utförs av importpartier som införs sjö- eller luftvägen och som efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält i Finland transporteras till den medlemsstat som är bestämmelse-land endast dokumentkontroll enligt punkt A i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i mellanhamnen eller på mellanflygfältet, om importpartiet förvaras mer än 7 men dock högst 20 dygn i

hamnen eller mer än 24 men dock högst 48 timmar på flygfältet, om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat.

Importören skall anmäla importpartiet enligt 50 §. Importören skall ytterligare meddela när man ämnar sända importpartiet vidare från mellanhamnen eller mellanflygfältet samt uppge identifikationsuppgifterna för transportmedlet i fråga.

Denna dokumentkontroll kan utföras också på grundval av styrkta kopior av importhandlingarna.

De importpartier som avses i punkterna 2 och 3 skall genomgå dokumentkontroll,

identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält i Finland via vilken importpartierna förs in i den medlemsstat som är bestämmelseland. Om det inte finns någon gränskontrollstation i anslutning till hamnen eller flygfältet i fråga utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet dock redan vid gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där importpartiet stannade eller omlastades före transport till den hamn eller det flygfält som är bestämmelseort.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om tidsgränser för omlastning av importpartier och om anmälan om importpartier.

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM TRANSITERAS GENOM GEMENSKAPENS OMRÅDE TILL TREDJE LAND

Bilaga 6 gäller importpartier som transiteras genom gemenskapens område till tredje land utan att de lagras på gemenskapens område.

Utän hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som transiteras genom gemenskapens område till tredje land.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Veterinär gränskontroll av importpartier som transporteras längs väg, järnväg eller inre vattenväg

Av importpartier som transiteras genom gemenskapens område från tredje land till något annat tredje land längs väg, järnväg eller inre vattenväg utförs dokumentkontroll och identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens område.

B. Veterinär gränskontroll av importpartier som transporteras sjö- eller luftvägen

1. Av importpartier som transiteras genom gemenskapens område från tredje land till något annat tredje land sjö- eller luftvägen utförs dokumentkontroll och identitetskontroll enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid den gränskontrollstation via vilken importpartiet förs in på gemenskapens område.

2. Veterinär gränskontroll av importpartier som förs in sjö- eller luftvägen och som transporteras från tredje land till något annat tredje land efter uppehåll eller omlastning i en mellanhamn eller på ett mellanflygfält på gemenskapens område utförs dock inte i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i

fråga i följande fall:

2.1. om importpartiet inte alls lossas från båten eller flygplanet under uppehållet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet.

I detta fall begränsas dokumentkontrollen till en av tullmyndigheten utförd kontroll av lastanteckningarna.

2.2. om importpartiet vid omlastning från en båt till en annan eller från ett flygplan till ett annat inte avlägsnas från tullområdet i mellanhamnen eller på mellanflygfältet i fråga och förvaringstiden på den i Finland belägna hamnens tullområde inte överstiger 7 dygn eller på det i Finland belägna flygfältets tullområde 24 timmar. I fråga om omlastningar som görs i hamnar eller på flygfält i andra medlemsstater följs de tidsgränser som medlemsstaten i fråga har fastställt. Tidsgränserna enligt denna punkt följs om inte gemenskapens lagstiftning förutsätter annat.

I detta fall skall importören på förhand anmäla importpartiets ankomst till mellanhamnen eller mellanflygfältet genom att till den behöriga gränskontrollstationen leverera den av importören ifyllda första sidan av gränskontrollintyget enligt bilaga 9. Anmälan kan också förmedlas med hjälp av teleteknik. Utöver de uppgifter som krävs i gränskontrollintyget skall importören till sin anmälan foga de uppgifter som medlemsstaten i fråga förutsätter. Om omlastningen görs i en i Finland belägen hamn eller på ett i Finland beläget flygfält skall importören till sin anmälan foga uppgifter om:

a) den beräknade ankomsttiden för importpartiet,

b) gränskontrollstationen på bestämmelseorten,

c) när man ämnar sända importpartiet vidare från mellanhamnen eller mellanflygfältet och identifikationsuppgifterna för transportmedlet i fråga, och vid behov

d) var man ämnar placera importpartiet på mellanhamnens eller mellanflygfältets tullområde.

Gränsveterinären kan vid behov utföra en

dokumentkontroll av importpartiet.

Om ett sådant importparti som avses i punkt 2 övergår från transport sjö- eller luftvägen till transport längs väg, järnväg eller inre vattenväg skall dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet utföras enligt punkterna A och B i bilaga 2 vid

gränskontrollstationen i anslutning till den hamn eller det flygfält där transportsättet ändras.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela föreskrifter om tidsgränser för omlastning av importpartier och om anmälan om importpartier.

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM INFÖRS TILL FRILAGER, FRIOMRÅDEN ELLER TULLAGER SAMT KRAVEN PÅ FRILAGER OCH FRIOMRÅDEN

I denna bilaga avses med tullager andra tullager än sådana som fungerar som lager för provianteringslivsmedel. I denna bilaga finns föreskrifter om veterinär gränskontroll av importpartier avsedda för frilager, friområden och tullager. I denna bilaga finns ytterligare föreskrifter om kraven på sådana frilager, friområden och tullager där man lagrar importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Utan hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som förs in till tullager, frilager eller friområden i samband med import, införsel eller utförsel av importpartier till eller från lagret eller området. Ytterligare kan gränsveterinären när han eller hon anser det behövt eller på order från jord- och skogsbruksministeriet göra inspektionsbesök i ett tullager, frilager eller friområde för att övervaka att kraven i detta beslut iakttas.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till tullager

Importpartier som är avsedda att lagras i ett sådant tullager som avses i 19 § 1 mom. där det inte är tillåtet att lagra importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, skall genomgå dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

På veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda att lagras i ett sådant tullager som avses i 19 § 2 mom. tillämpas föreskrifterna i punkt B.

B. Veterinär gränskontroll av importpartier som införs till frilager eller friområden

1. Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens område efter lagring.

Av importpartier som enligt importörens anmälan är avsedda att föras in på gemenskapens område efter lagring utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2. Tillvägagångssättet är det samma då importören inte känner till importpartiets slutliga bestämmelseort.

2. Veterinär gränskontroll av importpartier som är avsedda att efter lagring levereras till tredje land eller till lager för provianteringslivsmedel.

Omfattningen av den veterinära gränskontrollen av importpartier som enligt importörens anmälan är avsedda att efter lagring levereras till tredje land eller till lager för provianteringslivsmedel är beroende av om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Om importpartiet uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

Om importpartiet enligt importörens anmälan inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga utförs endast dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet enligt punkterna A och B i bilaga 2.

C. Krav på frilager och friområden och på deras verksamhet

Jord- och skogsbruksministeriet kan bevilja tillstånd att i ett frilager eller på ett friom-

råde lagra sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning på följande villkor:

1. Frilagret eller friområdet uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning på lagring av andra varor. Lagerutrymmena för livsmedel uppfyller de krav som ställs med stöd av lagen om livsmedelshygien i fråga om animaliska livsmedel (1995/1996) eller, i avsaknad av sådana, de krav som ställs i hälsoskyddslagen (763/1994) eller med stöd av den.

2. Frilagret eller friområdet är inhägnat och infarter och utfarter övervakas dygnet runt.

3. Den som håller frilagret eller friområdet har ett bokföringssystem som för varje dag anger importpartier som förs in i eller ut från lagret eller området. I bokföringen anges för varje parti åtminstone vilken typ av

produkter det rör sig om och vilka kvantiteter samt mottagarens namn och adress. Bokföringen förvaras i tre år.

4. I frilagret eller på friområdet finns särskilda lagrings- och/eller kylutrymmen så att importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, kan lagras skilt för sig. I fråga om redan befintliga lager kan detta krav anses vara uppfyllt då man för lagring av dessa importpartier har reserverat t.ex. ett med nät avskärmat särskilt utrymme som går att låsa.

5. Ett arbetsrum finns reserverat i frilagret eller på friområdet för den gränsveterinär som med stöd av detta beslut övervakar lagret eller utrymmet.

6. Sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, utsätts i lagret eller på området inte för åtgärder som påverkar förpackningen eller bearbetningen.

**VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER SOM ÄR AVSEDDA
FÖR PROVIANTERING I UTLÄNDSKA BÅTTRAFIK SAMT KRAV PÅ LAGER
FÖR PROVIANTERINGSLIVSMEDEL**

I denna bilaga avses med lager för provianteringslivsmedel ett sådant tullager som avses i 4 § där livsmedel från tredje land avsedda för proviantering i utländska båttrafik lagras.

Utan hinder av vad som bestäms nedan kan gränsveterinären alltid när han eller hon anser det behövt utföra dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll enligt punkterna A, B och C i bilaga 2 av importpartier som förs in för proviantering i båttrafik i samband med import, införsel till och utförsel från lager för provianteringslivsmedel. Ytterligare kan gränsveterinären när han eller hon anser det behövt eller på order från jord- och skogsbruksministeriet göra inspektionsbesök i lager för provianteringslivsmedel för att övervaka att kraven i detta beslut iakttas.

Jord- och skogsbruksministeriet kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Veterinär gränskontroll av importpartier avsedda för utländska båttrafik

1. I fråga om sådana livsmedel som importören inte känner till om importpartiet skall levereras till proviantering inom båt- eller flygtrafik förfars enligt 31 §.

2. Omfattningen av den veterinära gränskontrollen av importpartier som är avsedda att levereras för proviantering inom båttrafik är beroende av om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Om importpartiet enligt importörens anmälan uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, utförs dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll av importpartiet enligt punkterna A, B och C i bilaga 2.

Om importpartiet enligt importörens anmälan inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kra-

ven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga, utförs endast dokumentkontroll och identitetskontroll av importpartiet enligt punkterna A och B i bilaga 2.

B. Krav på lager för provianteringslivsmedel och på deras verksamhet

Jord- och skogsbruksministeriet kan bevilja tillstånd att i lager för provianteringslivsmedel lagra också sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, på följande villkor:

1. Utrymmena i lagret för provianteringslivsmedel uppfyller de krav som ställs med stöd av lagen om livsmedelshygien i fråga om animaliska livsmedel (1195/1996) eller, i avsaknad av sådana, de krav som ställs i hälsoskyddslagen (763/1994) eller med stöd av den.

2. Infarterna till och utfarterna från lagret för provianteringslivsmedel övervakas dygnet runt.

3. Den som håller lagret för provianteringslivsmedel har ett bokföringssystem som för varje dag anger importpartier som förs in i eller ut från lagret. I bokföringen anges för varje parti åtminstone vilken typ av produkter det rör sig om och vilka kvantiteter samt mottagarens namn och adress. Bokföringen förvaras i tre år.

4. I lagret för provianteringslivsmedel finns särskilda lagrings- och/eller kylutrymmen så att importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, i lagret för provianteringslivsmedel kan lagras separat från övriga varor som lagras i tullagret. I fråga om redan befintliga lager kan detta krav anses vara uppfyllt då man för lagring av dessa importpartier har reserverat t.ex. ett med nät avskärmat särskilt utrymme som går att låsa.

5. Importpartier som inte uppfyller kraven

i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning, utsätts i lagret eller på området inte för åtgärder som påverkar förpackningen eller bearbetningen.

6. Den som håller lagret för

provianteringslivsmedel har förbundit sig att till gemenskapens område inte leverera sådana importpartier som inte uppfyller kraven i gemenskapens lagstiftning eller, i avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i medlemsstaten i fråga.

Alla ändringar eller raderingar som inte är attesterade av en behörig person gör dokument ogiltigt

**INTYG OM VETERINÄRA KONTROLLER AV ANIMALISKA PRODUKTER SOM IMPORTERAS
TILL EU FRÅN LÄNDER UTANFÖR EU**

Del 1.

Upplýsingar om den uppvisade sändningen

Fylls i av importören eller dennes ombud

Gränskontrollstation där veterinära kontrollerna utförs:

Ursprungsland:

Avsändningsland:

Avsändare:

Importör:

Bestämmelseort inom EG:

.....

(Land, företag, adress)

Tulldestination:

Transportmedel

Flyg: Avgångsnummer:

Land: Registeringsnummer:

Båt: Fartygsnamn och containernummer:

Förseglingsnummer:

KN nr	Varubeskrivning	Konserverigs-sätt	Antal kolli	Bruttovikt	Nettovikt
Totalt					

Förväntat ankomst-datum:	Hälsointyg Nr:	Klarerares namn och adress:	Datum:
	Utfärdat den:		
	Utfärdat i (ort):	Signatur:	
	Utfärdande myndighet:		

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 783—785, 4 1/2 ark

HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINGFORS 1999